

CNDM25/26

Centro Nacional de Difusión Musical

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA DE CÁMARA
MIÉRCOLES 28/01/26 19:30 h

Ensemble 1700

Bruno de Sá SOPRANISTA

Dorothee Oberlinger FLAUTAS DE PICO Y DIRECCIÓN

UNIVERSO BARROCO

CNDM 25/26

UNIVERSO BARROCO

Centro Nacional
de Difusión Musical



Auditorio Nacional de Música | Sala Sinfónica | 15/02/26 | 19:00 h

LES ARTS FLORISSANTS

William Christie DIRECTOR

12.ª edición de *Le Jardin des Voix*

Marie Lambert-Le Bihan y Stéphane Facco DIRECTORES DE ESCENA

Martin Chaix COREOGRAFÍA

Josipa Bilić
SOPRANO



Camille Chopin
SOPRANO



Sarah Fleiss
SOPRANO



Tanaquil Ollivier
SOPRANO



Sydney Frodsham
CONTRALTO



Richard Pittsinger
TENOR



Bastien Rimondi
TENOR



Attila Varga-Tóth
TENOR



Olivier Bergeron
BARÍTONO



Kevin Arboleda-
Oquendo BAJO



LOCALIDADES A LA VENTA

Taquillas del Auditorio Nacional de Música | 910 053 765 | entradasinaem.es



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

Inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA DE CÁMARA | MIÉRCOLES 28/01/26 19:30h

UNIVERSO BARROCO

#Scarlatti.300

ENSEMBLE 1700

Jonas Zschenderlein VIOLÍN I

Anna Dmitrieva VIOLÍN II

Gabrielle Kancachian VIOLA

Marco Testori VIOLONCHELO

Axel Wolf LAÚD

Kit Scotney CONTRABAJO

Olga Watts CLAVE Y ÓRGANO

BRUNO DE SÁ SOPRANISTA

DOROTHEE OBERLINGER FLAUTAS DE PICO Y DIRECCIÓN

Baroque influencers. Los pastores de la arcadia: Haendel, Bononcini, Marcello, Barsanti, Corelli y Alessandro Scarlatti

I

Alessandro SCARLATTI (1660-1725)

- De la serenata *Clori, Dorino e Amore* (1702)
Sinfonia avanti
I. Largo
II. Presto
III. Minuet
IV. Grave

George Frideric HAENDEL (1685-1759)

- Concierto para órgano en fa mayor*, op. 4, n.º 5 (1735, arr. para flauta de pico,
cuerda y bajo continuo)
I. Larghetto
II. Allegro
III. Alla siciliana
IV. Presto

Giovanni Battista BONONCINI (1670-1747)

- De *Polifemo* (1702)
Aria de Aci: *Partir vorrei* (escena 10a)

A. SCARLATTI

- De *Il giardino d'Amore* (ca. 1700-1705)
Aria de Adone: *Più non m'alletta e piace*

Alessandro MARCELLO (1673-1747)

- Concierto para oboe en re menor*, S Z799 (ca. 1715, arr. para flauta de pico)
I. Andante e spiccato
II. Adagio
III. Allegro

G. B. BONONCINI

- De *Xerse* (1694)
Arioso de Xerse: *Ombra mai fu* (acto I, escena 1)
De *Polifemo* (1702)
Coro: *Farfaletta che segue l'amor* (escena 17a)

II

A. SCARLATTI

De la serenata en dúo *Venere e Amore* (1696)
Sinfonía

G. F. HAENDEL

De *Aci, Galatea e Polifemo*, HWV 72 (1708)
Aria de Aci: *Qui l'augel* (parte II, 5)

A. SCARLATTI

De *Griselda* (1721)
Aria de Griselda: *Di che sogno, o che delirio* (acto I, escena 14)

Francesco BARSANTI (1690-1770)

De *A collection of old scots tunes* (1742)
Jonny Faa

Arcangelo CORELLI (1653-1713)

Sonata n.º 10 en fa mayor, op. 5 (1700, arr. F. Geminiani)
I. Preludio-Adagio
II. Allemanda-Allegro
III. Sarabanda-Largo
IV. Giga-Allegro
V. Gavotta-Allegro

G. F. HAENDEL

De *Il trionfo del Tempo e del Disinganno*, HWV 46a (1707)
Aria de Bellezza: *Tu del ciel* (parte II, 32)

Duración aproximada: I: 50 minutos Pausa II: 40 minutos

Desde la arcadia

Con Bruno de Sá y el Ensemble 1700 nos trasladamos al corazón de la arcadia barroca, ese paisaje idealizado de pastores poetas y músicos que, a finales del siglo XVII y principios del XVIII, se erigió como mito estético de la Europa culta. La Accademia dell'Arcadia, fundada en Roma en 1690, pretendía devolver a la poesía y a la música la simplicidad y la verdad de los antiguos pastores de Teócrito y Virgilio, y alejarse así de los excesos culteranos del marinismo. Alessandro Scarlatti, uno de sus miembros más ilustres bajo el nombre arcádico de Terpandro Politeo, fue el gran compositor que tradujo esos ideales a música: sus serenatas de cámara (*Clori, Dorino e Amore, Venere e Amore, Il giardino d'Amore*) son auténticos idilios sonoros en los que los pastores enamorados cantan, entre flautas y violines, a partir de melodías claras y expresivas, convertidas en el nuevo lenguaje de la emoción. En el tercer centenario de la muerte de Scarlatti, su figura se celebra con las sinfonías que estaban configurando el estilo de la obertura a la italiana, pero también con algunas arias, como la de la tardía *Griselda* (1721), en la que la reina humillada despliega una línea de canto que ya presagia el *pathos* de Mozart.

En torno a Scarlatti orbitan algunos de los nombres que en las primeras décadas del setecientos disputaron la hegemonía musical europea. Giovanni Battista Bononcini, rival y compañero de Haendel en la Londres de los años 1720, representa el gusto italiano más dulce y melódico; su celebérrimo «*Ombra mai fu*», del *Xerse* (1694), que el propio Haendel reimaginaría cuatro décadas después, y los números de *Polifemo* nos recuerdan por qué la aristocracia inglesa llegó a preferirlo, al menos temporalmente, al sajón. Haendel, presente aquí con páginas juveniles escritas en Italia —para la napolitana serenata a tres *Aci, Galatea e Polifemo* de 1708 y para el oratorio romano *Il trionfo del Tempo e del Disinganno* de 1707— y con el delicado *Concierto*, op. 4, n.º 5, muestra ya ese equilibrio entre lirismo italiano y solidez contrapuntística alemana que lo convertiría en el gigante del Barroco tardío.

Ese concierto de Haendel ha sido adaptado para la flauta de pico (¡tan arcádica!) de Dorothee Oberlinger, igual que el afamadísimo *Concierto para oboe*, de Marcello, cuyo movimiento lento es un *hit* barroco desde hace décadas. Si la música vocal del XVIII debe mucho a Scarlatti, la instrumental parte en buena medida del estilo de otro miembro de la Arcadia, Corelli, que en su ingreso en la Academia adoptó el nombre de Arcomelo Erimanteo. Su presencia no es solo formal, sino como autor de una de las colecciones de sonatas más exitosas de la historia, su op. 5. Originalmente escritas para violín y bajo, Geminiani, que llegó a Londres alardeando de ser discípulo del admirado maestro, hizo de ellas una versión en una forma tan corelliana como la del *concerto grosso*.

Pablo J. Vayón

Textos

I Giovanni Battista Bononcini

PARTIR VORREI

Aria

ACI

Partir vorrei, ma sento
ch'amor sgrida se vuò
lunghi da te.
Se l'alma mia tu sei,
se sei mia scorta fida,
non dei partir da me.

QUERRÍA MARCHARME

Aria

ACIS

Querría marcharme, mas siento
que el amor grita si
me alejo de ti.
Si tú eres mi alma,
si eres mi fiel guía,
no debes separarte de mí.

A. Scarlatti

PIÙ NON M'ALLETTA E PIACE

Aria

ADONE

Più non m'alletta e piace
il vago usignoletto,
benché di ramo in ramo
dolce cantando va.
Né più fra queste selve
godo seguir le belve
da che Ciprigna mia
mi tolse al sen la pace,
al cor la libertà.

YA NO ME ATRAЕ NI ME GUSTA

Aria

ADONIS

Ya no me atrae ni me gusta
el hermoso ruiseñor,
aunque de rama en rama
dulcemente cantando va.
Ni disfruto ya persiguiendo
a las fieras por estos bosques
desde que mi ciprina
se llevó de mi pecho la paz,
de mi corazón, la libertad.

G. B. Bononcini

OMBRA MAI FU

Arioso

XERSE

Ombra mai fu
di vegetabile
cara ed amabile
soave più.

NUNCA HUBO SOMBRA

Arioso

JERJE

Nunca hubo sombra
de un vegetal
más grata y más amable,
ni más suave.

FARFALETTA CHE SEGUE L'AMOR

CORO

Farfalletta che segue l'Amor
troverà dolor
se cerca il piacer.
Di vezzosa beltà struggendo
l'avrà face che accende,
se cerca il piacer.

LA MARIPOSA QUE PERSIGUE AL AMOR

CORO

La mariposa que persigue a Amor
encontrará dolor
si busca placer.
Consumiéndose por tanta belleza,
acabará ardiendo en la llama,
si busca el placer.

II

G. F. Haendel

QUI L'AUGEL

Aria

ACI

Qui l'augel da pianta in pianta,
lieto vola, dolce canta
cor che langue a lusingar.
Ma si fa cagion di duolo
sol per me che afflitto e solo,
pace, oh Dio!, non so trovar.

EL PÁJARO

Aria

ACIS

El pájaro de planta en planta
contento vuela, dulce le canta
al corazón que languidece.
Pero se convierte en causa de dolor
solo para mí, que, afligido y solo,
la paz, joh Dios!, no consigo encontrar.

A. Scarlatti

DÌ CHE SOGNO, O CHE DELIRIO

Aria

GRISELDA

Dì che sogno, o che delirio,
se d'amarti io mai dirò.
E se mai lo sguardo giro
verso te meno sdegnosa
di ch'è l'ira in petto ascossa
ma non già che si placò.

DI QUE SUEÑO O QUE DELIRO

Aria

GRISELDA

Di que sueño o que deliro,
si yo nunca he de decir que te amo.
Y si llego a dirigir mi mirada
hacia ti con menos desdén,
di que es por la ira escondida en mi pecho
pero no porque ya se aplacó.

G. F. Haendel

TU DEL CIEL

Aria

BELLEZZA

Tu del ciel ministro eletto
non vedrai più nel mio petto
voglia infida, o vano ardor.
E se vissi ingrata a Dio,
tu custode del cor mio
a lui porta il nuovo cor.

TÚ, MINISTRO

Aria

BELLEZA

Tú, ministro predilecto del cielo,
no verás más en mi pecho
deseo infiel o vano ardor.
Y si viví sin gratitud hacia Dios,
tú, guardián de mi corazón,
a él llévale este nuevo corazón.

BRUNO DE SÁ soprano

El joven soprano Bruno de Sá se ha consolidado rápidamente como una de las voces más singulares de la escena lírica actual, elogiado por su musicalidad excepcional y la rareza de su timbre. Tras su debut en 2015 como Sesto en *La clemenza di Tito*, de Mozart, en el Teatro São Pedro de São Paulo, regresó en la temporada 2016-2017 con papeles como Gherardino (*Gianni Schicchi*), Harry (*Albert Herring*), Cherubino (*Le nozze di Figaro*) y la Primera Dama (*Die Zauberflöte*). En el 20.º Festival Amazonas de Ópera cantó el Pastor en *Tannhäuser* y participó en *Triunfo da voz*. Su presentación europea en 2019 como Aci en *Polifemo* de Bononcini, bajo la dirección de Dorothee Oberlinger, confirmó su proyección internacional. Durante 2019-2020 se incorporó al Estudio de Ópera del Theater Basel e interpretó la Sirenita en el estreno mundial de *Andersen's fairy tales*, de Jherek Bischoff, Barbarina en *Le nozze di Figaro*, Sesto en *Giulio Cesare in Egitto* e Isacio en *Irene*, de Hasse. Recientemente ha vuelto al Festival de Bayreuth como Berardo en *Carlo il Calvo*, de Porpora, y ha sido Abel en *Il primo omicidio*, de Scarlatti, dirigido por Philippe Jaroussky; Volusio en *Cajo Fabricio*, de Hasse; Nerone en *Agrippina*, de Haendel; Cleopatra en *Marc'Antonio e Cleopatra*, de Hasse; y Farnaspe en *Adriano in Siria*, de Graun. Sus compromisos destacados incluyen *Orfeo ed Euridice* y *La clemenza di Tito*, de Gluck, *Aminta e Fillide*, de Haendel, el *Stabat Mater* de Pergolesi y *Roméo et Juliette*, de Gounod. Ha realizado giras por Europa con grupos como Il Pomo d'Oro, Les Accents, Nuovo Barocco y Ensemble 1700 y ha visitado salas como la Philharmonie Essen y la Ópera Estatal de Viena junto a Cecilia Bartoli y Max Emanuel Cenčić. Entre sus premios figuran un Oper! Award (2020), el Forum Opéra Trophy (2022) y el Austrian Music Theater Prize (2024). Es artista exclusivo de Erato-Warner Classics; su primer álbum *Roma travestita* (2022) fue bien recibido. En 2024 publicó *Mille affetti*; su segundo trabajo discográfico, con otra gira europea.



© Laure Bernard

DOROTHEE OBERLINGER flautas de pico y dirección



La flautista de pico, directora musical, gestora artística y profesora universitaria Dorothee Oberlinger es una de las figuras internacionales más influyentes de la música antigua. Galardonada con premios como el Opus Klassik, el Echo Klassik, el Diapason d'Or, el ICMA Award y el Premio Telemann de Magdeburgo, combina una intensa actividad concertística con la dirección artística y pedagógica. Desde 2002 colabora con su Ensemble 1700 y con prestigiosos conjuntos y orquestas barrocas como Sonatori de la Gioiosa Marca, Musica Antiqua Köln y Akademie für Alte Musik Berlin. Tras haber estudiado en Colonia, Ámsterdam y Milán, debutó internacionalmente en el Wigmore Hall en 1997. Desde entonces se presenta en festivales y salas como el Teatro Colón de Buenos Aires, el Laeiszhalle de Hamburgo, el Auditorio Nacional de Música de Madrid y el Théâtre des Champs-Elysées de París.

Aunque su centro es el repertorio barroco, también ha explorado la creación actual; cabe destacar, en ese sentido, su participación en *Touch* (2009) con el dúo Yello. Desde 2004 es profesora en la Universidad Mozarteum de Salzburgo y dirigió el Instituto de Música Antigua. Es, además, directora artística de los Musikfestspiele Potsdam Sanssouci y del Baroque Festival Bad Arolsen. Su presentación como directora de ópera tuvo lugar en Gotinga en 2017 con *Lucio Cornelio Silla*, de Haendel, seguido de producciones como *Polifemo*, de Bononcini (2019), *Pastorelle en musique*, de Telemann (2021), y *Adriano in Siria*, de Graun (2024); todas con Ensemble 1700. Entre 2025 y 2027 desarrollará nuevos proyectos con el apoyo del Ministerio de Cultura de Renania del Norte-Westfalia (NRW). Ha dirigido también a la Wuppertal Symphony Orchestra, la Duisburg Philharmonic y la Beethoven Orchestra Bonn y debutó en la Ópera de Bonn con *Alcina*, de Haendel. En 2025 dirigió a la Dresden Philharmonic y La Scintilla de Zúrich. Ciudadana honoraria de Simmern, recibió en 2021 la Cruz Federal al Mérito en Primera Clase por sus contribuciones a la vida cultural.

ENSEMBLE 1700

Fundado en 2002 en Colonia por Dorothee Oberlinger, Ensemble 1700 se ha consolidado en dos décadas como uno de los conjuntos esenciales de la música barroca europea. El grupo colabora de forma regular con artistas de renombre como Andreas Scholl, Núria Rial y Reinhard Goebel. Sus álbumes han recibido reconocimientos como el Echo Klassik (2015), el Diapason d'Or (2020) y el Opus Klassik (2021). En 2022, su trabajo discográfico *Pastorale* alcanzó los primeros puestos de las listas alemanas. Desde sus inicios, Ensemble 1700 se presenta en las principales salas y festivales europeos, como la Konzerthaus de Viena, la Elbphilharmonie de Hamburgo y el Auditorio Nacional de Música de Madrid. En 2016, bajo la dirección de Oberlinger, la formación inició una etapa centrada en interpretaciones historicistas de ópera. Tras su primera actuación en *Lucio Cornelio Silla*, de Haendel, siguieron producciones celebradas como *Polifemo*, de Bononcini (2019), *Pastorelle en musique*, de Telemann (2021), y *Adriano in Siria*, de Graun (2024). Estas obras se han programado en los festivales de Gotinga, Innsbruck, Potsdam Sanssouci y en salas como la Philharmonie de Colonia. Su primera grabación operística, *Polifemo* (2020, Sony), obtuvo el Diapason d'Or, el Joker de *Crescendo* y el Opus Klassik 2021. El registro de *I portentosi effetti de la madre natura* recibió el Opus Klassik 2024 a la mejor grabación de ópera.



© Johannes Ritter

PRÓXIMOS CONCIERTOS

UNIVERSO BARROCO

ANM | Sala Sinfónica | 19:00 h

15/02/26

LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE DIRECTOR

M. LAMBERT-LE BIHAN y S. FACCO DIRECTORES DE ESCENA | M. CHAIX COREOGRAFÍA

12.^a edición de *Le Jardin des Voix*

M.-A. Charpentier: *Les arts florissants* y *La descente d'Orphée aux enfers*

08/03/26

TEMBEMBE ENSAMBLE CONTINUO | LA CAPELLA REIAL DE CATALUNYA

LE CONCERT DES NATIONS

JORDI SAVALL VIOLA DA GAMBA Y DIRECCIÓN

Fiesta criolla en el virreinato del Perú

Obras del Códice Trujillo

ENTRADAS: 18 €-50 € | Butaca Joven * (<30 años): 5 €

ANM | Sala de Cámara | 19:30 h

04/02/26

LA GRANDE CHAPELLE

ALBERT RECASENS DIRECTOR

Salve, Regina

Obras de T. L. de Victoria

ENTRADAS: 14 €-28 € | Último Minuto * (<30 años): 5 €

18/02/26 | CONCIERTO EXTRAORDINARIO

EMMANUEL PAHUD FLAUTA | JONATHAN MANSON VIOLONCHELO | TREVOR PINNOCK CLAVE

Obras de J. S. Bach

ENTRADAS: 24 €-48 € | Último Minuto * (<30 años): 5 €

* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, una hora antes del concierto

Taquillas del Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

entradasinaem.es | 910 053 765



síguenos en

cndm.inaem.gob.es

Suscríbete a nuestro boletín

NIPO: 193-26-006-7

Imagen de portada: © Manuel Enrique González



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA



INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



Auditorio
Nacional
de Música